

## تحديث السمات المميزة لبرنامج اللغة الإنجليزية – المرحلة الجامعية الأولى

العام الجامعي 2021-2022

يتميز برنامج اللغة الإنجليزية -كلية اللغات والترجمة- جامعة بدر بمجموعة من السمات التي يمكن تلخيصها فيما يلي:

- على الرغم من حداثة إلا أن برنامج اللغة الإنجليزية هو الأكثر جذباً للطلاب المتقدمين للكلية.
- يقدم برنامج اللغة الإنجليزية بكلية اللغات والترجمة تخصصاً وحيداً بالنسبة للموقع الجغرافي؛ محافظة القاهرة – مدينة بدر، حيث يقدم تخصص الترجمة التحريرية والشفهية للمجتمع المحيط ومناطق أخرى- إضافة إلى تخصصات الأدب واللغويات .
- البرنامج معتمد ومعادل من المجلس الأعلى للجامعات بنفس الدرجة التي يحصل عليها خريجو البرامج المناظرة في كليتي الألسن والأدب. حيث يتميز البرنامج بمقررات-الأدب التي ساعدت نسبتها على معادلة شهادة خريج الكلية بخريج كلية الآداب إضافة إلى معادلتها بشهادة خريجي الألسن. ومقررات الترجمة التتبعية والشفهية التي عادلته البرنامج بخريج كلية الألسن والتي تعلي من قدرات الخريجين وتزيد من فرص العمل. إضافة إلى مشروع التخرج (إما بحث علمي متكامل أو ترجمة أحد الكتب) الذي يعتبر تطبيقاً عملياً للمهارات التعليمية المختلفة التي يكتسبها الخريج علي مدار أربع سنوات، حيث يقدمه الطالب في نهاية السنة الرابعة ويعد شرطاً للتخرج، ويعتبر قيمة مضافة للبرنامج من حيث مشاركته في إنتاج المعرفة.
- أبحاث تخرج الطلاب في تخصص الترجمة تضم ترجمة كتب وروايات عالمية أو ترجمة أفلام subtitling عربية الي الانجليزية والتي تتعرض لمشكلات مجتمعية او قضايا تهم الرأي العام.
- يتيح موقع البرنامج الاتصال بجميع مدارس المنطقة المحيطة والمحافظات المجاورة، كما يتيح فرصة الاتصال بالمصانع والشركات الراغبة في خدمات الترجمة في المدن الصناعية، والعاصمة الإدارية الجديدة.
- تميز البنية الأساسية للكلية التابع لها البرنامج بوجود قاعات دراسية مجهزة بالحاسوب وأجهزة عرض Data Show ومناخ صحي من حيث التهوية والتكييف والإضاءة).
- معامل متخصصة وتشمل معمل للغات حيث تم تزويده بإمكانيات ليناسب الترجمة الفورية والتتبعية (ومعامل للحاسب الآلي والوسائط المتعددة، كما أن هذه المعامل مزودة بأجهزة عرض Data Show وملحق بقاعات التدريس الخاصة بالبرنامج غرفة لعقد السمينارات الخاصة بالقسم ومناقشة أبحاث التخرج.
- موارد بشرية كافية عدداً، ومتميزة نوعاً وذات خبرات متنوعة وكفاءة عالية، فيبلغ عدد أعضاء هيئة التدريس بالبرنامج 9 أعضاء وتصل النسبة بين أعضاء هيئة التدريس والطلاب إلى 1: 35.
- خبرات أعضاء هيئة التدريس المتنوعة والكبيرة، وإنتاجهم العلمي المتميز في مجال البحث والترجمة كما شارك أعضاء هيئة التدريس بالبرنامج في تطوير بعض برامج الكليات في الجامعات الحكومية والخاصة داخل جمهورية مصر العربية كما يتبين من السيرة الذاتية.
- بروتوكولات تعاون مفعلة مع شركات ومكاتب الترجمة المتخصصة بجميع أنواعها وكذلك مع جهات المجتمع المدني مما كان له الأثر في التعاون المثمر في تدريب الطلاب كما يتضح من الاتفاقيات.
- كما يعتمد برنامج اللغة الإنجليزية على وصف مخرجات التعليم المستهدفة الخاصة بالعلامات المرجعية الأوروبية في اللغات اللاتينية، في تدريس اللغة الثانية
- (Common European Framework of Reference for Languages) CEFR) ودراسة توافقتها من خلال (مصفوفة التوافق)، لتدريس مقررات اللغة الثانية من أجل تعزيز مخرجات التعلم لمستهدفة في هذه المقررات.
- مشاركة الطلاب في اتخاذ القرارات الخاصة بالعملية التعليمية والأنشطة الطلابية من خلال مشاركتهم الفعالة في اللجان المختلفة البرنامج.
- وجود نظام إرشاد أكاديمي محكم ومنظم يعتمد على لائحة معتمدة ومعلنة.
- المراجعة المستمرة (داخلية وخارجية) ولتطوير مقررات البرنامج مما يساعد على زيادة تنافسية خريجي البرنامج في سوق العمل.
- قاعدة بيانات على الموقع التعليمي للبرنامج وتشمل بيانات أعضاء هيئة التدريس والطلاب والمستفيدين وأبحاث أعضاء هيئة التدريس.
- وجود خطة معتمدة ومعلنة لدعم المتعثرين وتحفيز المتميزين.



### خطة دعم والحفاظ على السمات المميزة للبرنامج

الهدف من الخطة:

بالإشارة إلى السمات المميزة للبرنامج والميمنة أعلاه وضع برنامج اللغة الإنجليزية خطة للحفاظ على تلك السمات ودعمها وتطويرها وفقا لاحتياجات سوق العمل ومواكبة للتطورات العلمية على المستوى المحلي والقومي والإقليمي. وانتهت إدارة البرنامج إلي مراجعة هذه الخطة كل أربع سنوات مع دورية مراجعة رسالة البرنامج وأهدافه ومواصفات الخريج، وتزامنا مع تخريج دفعة جديدة ، مع إمكانية تحديثها وفقا لأي تغييرات في المجتمع المحيط، وعند الحاجة.

الهدف	الأنشطة	مؤشرات النجاح	تاريخ التنفيذ	مسؤول التنفيذ	المتابعة والتقييم
برنامج جاذب للطلاب المستجدين	الاستمرار في مراجعة وتطوير عوامل الجذب مثل مكونات البرنامج والمتابعة الأكاديمية والإرشاد الأكاديمي. رصد نقاط الضعف ان وجدت والعمل عليها لتصحيح نقاط قوة	الحفاظ على نسبة الطلاب في البرنامج إلى نسبة المتقدمين للكلية. اجتذاب عدد أكبر من الطلاب في ظل ظروف القبول والتنسيق المعلنة في المجلس الأعلى للجامعات وإدارة الجامعة.	العام الأكاديمي 2021-2022، والأعوام التي تليه.	لجنة تطوير المقررات، ولجنة الارشاد الأكاديمي والأنشطة الطلابية بالتعاون مع إدارة التسويق المركزية في الجامعة	رؤساء اللجان، مدير البرنامج، رئيس القسم
مقررات الترجمة الشفهية	زيادة التدريب اللامنهجي للطلاب في مقررات الترجمة الشفهية + تشجيع الطلاب على تطبيق ترجمات الشاشة والدوبلاج في مشروعات التخرج	مشروعات التخرج + جهات التوظيف التي يعمل بها خريجو البرنامج	العام الأكاديمي 2022-2023 والأعوام التي تليه، مع تقديم تقرير نهاية كل عام دراسي.	منسق وأساتذة مقررات الترجمة	رئيس القسم
البنية التحتية والموارد المادية	الاهتمام بزيادة الموارد المادية للبرنامج وذلك لزيادة القاعات وتجهيزها + إعداد معمل ترجمة شفهية متخصص	توافر القاعات والموارد المادية والمعامل	العام الأكاديمي 2022-2023 والأعوام التي تليه، مع تقديم تقرير نهاية كل عام دراسي.	إدارة الجامعة المركزية	إ.د. عميد الكلية ويعاونه رئيس القسم
كفاية وكفاءة الموارد البشرية	استقطاب الأعداد الكافية من المتميزين من أعضاء هيئة التدريس والهيئة المعاونة تبني الأفكار الجديدة والمبدعة لتحقيق التطور واستمراره	توافر النسب الصحيحة والتخصصات المطلوبة بالكفاءات والأعداد المطلوبة لتنفيذ البرنامج	قبل بداية الأعوام الدراسية	رئيس القسم بالتعاون مع إدارة الموارد البشرية في الجامعة	رئيس القسم



لجنة الإرشاد الأكاديمي وتدريب الطلاب، مدير البرنامج ورئيس القسم	رئيس القسم	خلال العام الدراسي	زيادة اعداد المتدربين من الطلاب	تفعيل وتنشيط البروتوكولات الحالية بزيادة التدريب عقد بروتوكولات تعاون جديدة في مجالات العمل المختلفة مواكبة التطورات والاحتياجات في سوق العمل وذلك بدعوة أعضاء من أصحاب الاعمال لحضور اجتماعات دورية	بروتوكولات التعاون مع المتخصصين في سوق العمل
رئيس القسم	رئيس القسم وروساء اللجان	خلال العام الدراسي	تفاعل أكثر مع الطلاب وتحقيق الطلبات الواقعية للطلاب	استمرار المشاركة الفعالة لحضور الطلاب مجلس القسم ومجالس اللجان	مشاركة الطلاب في اتخاذ القرار
رئيس القسم ولجنة الإرشاد الأكاديمي	مدير البرنامج، رئيس القسم ولجنة الإرشاد الأكاديمي وتدريب الطلاب.	كل أربع سنوات	تجربة جامعية أفضل لطلاب البرنامج. تفادي مشكلات التعثر الأكاديمي. مساعدة الطلاب على تجاوز المشكلات التي يواجهونها اثناء سنواتهم الدراسية بالبرنامج.	الاستمرار في تطبيق لائحة الإرشاد الأكاديمي بدقة. تعريف المعينين الجدد باللائحة ومهام المرشد الأكاديمي. مراجعة اللائحة كل أربع سنوات لتواكب متطلبات البرنامج.	وجود نظام إرشاد أكاديمي محكم ومنظم يعتمد على لائحة معتمدة ومعلنة
مدير البرنامج+ رئيس القسم	مدير البرنامج+ لجنة الإرشاد الأكاديمي وتدريب الطلاب+ أعضاء هيئة التدريس والهيئة المعاونة	اثناء العام الدراسي	مساعدة الطلاب على اجتياز دراساتهم بنجاح.	الاستمرار في تطبيق خطط الدعم والتحفيز للطلاب	وجود خطة معتمدة ومعلنة لدعم المتعثرين وتحفيز المتميزين
رئيس القسم	مدير البرنامج+ لجنة التوثيق والاعتماد.	كل عام دراسي	وجود مرجعية ثابتة لموارد البرنامج	تزويد وتنقيح قواعد البيانات بشكل دوري	قاعدة بيانات على الموقع التعليمي للبرنامج وتشمل بيانات أعضاء هيئة التدريس والطلاب والمستفيدين وأبحاث أعضاء هيئة التدريس